



Дорогие члены общины, друзья и покровители!

Теплое июньское солнце еще раз напомнило нам о том, что в иудаизме радость и грусть находятся рядом. Прошедший месяц был отмечен множеством разных моментов, некоторые из которых были радостными, другие – отмечены глубокой печалью, и вместе они составили мозаику нашей еврейской жизни. Мы гордимся тем, что являемся всеобъемлющей и сопереживающей общиной. Это всё делает нашу синагогу «Бейтейну» – «Наш дом» полностью соответствующей ее названию.



Вся наша община, а также многие люди из ближнего и дальнего зарубежья оплакивают смерть Полины Пельц. Полина умерла за день до своего 82-го дня рождения, в Шаббат и накануне праздника Шавуот. Неспроста, что ее жизнь увенчалась этими двумя святыми днями. Полина была сердцем нашей общины, и трудно представить общину без нее. Мы всегда будем ее помнить и будем хранить в памяти то, что она помогла восстановить еврейскую жизнь в Хамельне. Без ее решимости, ее ума, ее теплоты и понимания мы не были бы той общиной, которой мы являемся сегодня. Она была еврейкой с головы до ног, и мы хотим попытаться быть ей равными в ее большой любви к иудаизму. Наша община продолжит осуществлять ее мечту о подлинной еврейской общине. В каждый шаббат, на каждом празднике, на каждом социальном или культурном событии, во время обучения и просто, когда мы будем собираться как большая семья, мы будем чувствовать ее присутствие среди нас. Пусть ее жизнь станет нашим завещанием и наследием. Мы скорбим с ее семьей – Фаиней, Феликсом, Гретой и Инной с Элиасом и Леей.

Вот небольшие цитаты из обилия слов, произнесенных на похоронах:

«Полина Пельц была краеугольным камнем и центром нашей общины. Теперь ее сердце молчит, но ее наследие живет во всех нас».

«Когда мы смотрим на жизнь Полины, мы полны благодарности за все, что она сделала, за любовь, которую она подарила своей семье и своей общине. Она была женщиной с большой буквы, страстно преданной всем задачам, которые ставила перед ней жизнь».

«Полина была ключевой фигурой в создании и развитии еврейской общины Хамельн. Мы благодарим ее от всего сердца».

«Когда дорогие люди умирают, они похожи на звезды – еще долго после того, как они погасли, их свет сияет в нашей жизни. Мы скорбим по Полине, прекрасной душе и гордой еврейке».

Пусть память о ней будет благословением для нас.

Дорогие друзья!

Выражаю мою сердечную благодарность и признательность всем, кто в тяжелые дни болезни и утраты моей мамы разделал мое горе и был рядом со мной и моей семьей, всем, кто был в молитве и оказал мне духовную поддержку.

Я хочу поблагодарить от имени моей семьи всех членов нашей общины, членов еврейских общин Ганновера, Бад Пирмонта, Гёттингена, членов крута друзей общины, членов общества христианско-еврейского сотрудничества, членов фонда строительства синагоги, представителей общественности г. Хамельна, соседей, друзей из других городов и зарубежья, Земельный Союз еврейских общин Нижней Саксонии и Союз прогрессивного иудаизма за все те сердечные выражения соболезнования, которые вы высказали мне и моей семье лично, прислали по почте и по электронной почте и по телефону.

Мир вашим домам. Здоровья вам всем и вашим родным и близким.

С благодарностью
Фаина Пельц

Шавуот

8 июня мы собрались в синагоге для богослужения на Эрев Шавуот. Вместе с еврейскими общинами по всему миру мы праздновали дарование Торы. Наши голоса соединились в молитвах и песнях, и мы понесли свитки Торы через синагогу. Все члены общины были вызваны к Торе, и стали свидетелями событий на Синае - Тора была дана и снова получена в еврейской общине Хамельна. Как еврей-реформаторы, мы ценим традицию «Тикун лейл шавуот», учебной ночи по изучению еврейских текстов. Созная, что община скорбит, раввин Ulrike Offenberg очень чутко провела изучение Торы и поддержала нас. Нас также подкрепил обильный кидуш с праздничной, типично сладкой и соленой молочной едой, которую приготовила Любовь.





ROMAN KUPERSCHMIDTS KLEZMER MUSIK BAND

12. Juni 2019 / 17:00 Uhr
Aula, HLA Hameln, Mühlenstr.16

Jüdische Gemeinde Hameln e.V.
Synagogenplatz 1, Bürenstr. 31785 Hameln
Spende wird erwünscht

На следующее утро мы встретились на нашем ежегодном "Конкурсе творческих изделий". Снова участники принесли с собой многочисленные «экспонаты» своих кулинарных умений: творожные пироги всех видов, фаршированные творогом блины, запеканки, салаты и запеченные в сыре лакомства. Пока члены жюри тестировали и выносили, как главные эксперты, свои заключения, присутствующие собрались, чтобы изучить еврейские тексты на тему «Иностранцы и межкультурные недоразумения» – начиная с книги Рут, мы быстро провели параллели к собственным жизненным историям. Это был оживленный разговор от глубокого размышления до веселого смеха. Затем последовала церемония награждения – и в третий раз подряд победила Маша! Вместе мы съели все вкусные изделия и наслаждались этим утром в Шавуот, которое укрепило наше тело и душу.



Клезмер-концерт

Наше община пригласила всех на концерт с известной кельнской группой «Klezmer Band» Романа Купершмидта. Впервые мы сотрудничали с хамельнской школой «Handelslehranstalt», в аудитории которой и состоялся этот концерт. Журналист Wolfgang Truchseß ранее написал в местной газете замечательную статью, которая разогрела аппетит многих любителей музыки в Хамельне. Член правления Peter Wendt произнес вступительное слово, в котором поприветствовал публику и музыкантов и добавил теплые слова о Полине Пельц, которая умерла всего за несколько дней до концерта. Поэтому концерт был посвящен ее памяти. Мы благодарим Центральный совет евреев Германии за поддержку, музыкантов за их вдохновляющее выступление и всех, кто пришел и внес свои пожертвования и помянул Полину.

Вот отрывок из статьи Wolfgang Truchseß в «Dewezet»:

«Клезмерская музыка придает радость в жизни . . . Выступлением кларнетиста Романа Купершмидта и его группы либеральная еврейская община привлекла особую ценность этого жанра на концерт в Хамельне ... Чтобы дать возможность многим людям побывать на этом концерте, еврейская община организовала сотрудничество со школой «Handelslehranstalt». «С помощью концерта в Handelslehranstalt либеральная еврейская община также хотела показать, насколько община чувствует себя связанной с общественной жизнью в Хамельне и считает своей задачей внести вклад в культурное разнообразие города», – сказала первая председатель общины Rachel Dohme».

Мы благодарим еще раз Центральный совет евреев за их дружескую поддержку, а также хамельскую школу «Handelslehranstalt» и ее директора Bernd Strahler за дружеское сотрудничество.



Субботние богослужения летом

Мы с нетерпением ждем встреч с раввином Ulrike Offenberg в летние месяцы. Проводить время вместе, петь и молиться в Каббалат Шаббат, изучать Тору во время утренней службы (шахарита) и вместе собираться за праздничным столом обогащает нас в религиозном и социальном плане. В июле и августе мы будем проводить субботние богослужения в обычном режиме и надеемся на активное участие. С помощью нашего четырехязычного молитвенника каждый может участвовать и понимать тексты. Мы твердо верим, что языковые трудности не должны быть препятствием для участия. Каждый еврей имеет право на свое наследие!

Наконец, лето, и все с нетерпением ждут отпусков. Некоторые из наших регулярных курсов и групп прекратят свои занятия в июле и августе. Пожалуйста, обратитесь к вашим руководителям групп.

Слово раввина

Каникулы – это время путешествий. Наконец, есть возможность расслабиться, отдохнуть и, благодаря путешествиям, расширить свой кругозор. Неизвестные места, будь то внутри страны или за рубежом, манят нас, потому что они ставят перед нами задачу познакомиться с чем-то еще неизведанным и найти себя в чужом пространственном и культурном контекстах. Конечно, это особенно относится к далеким странам с привычками жизни, которые кажутся нам незнакомыми или даже экзотическими. Наши мудрецы, которые не знали туризма в современном понимании, составили для нас правила поведения, которые актуальны еще и сегодня:

«Если кто-то едет в чужую страну и берет с собой еду, он не должен ее есть, а приберечь ее и пойти за покупками в (местный) магазин» (Мидраш Танчума). Почему? Разве нет смысла сэкономить, питаясь привезенными из дома продуктами? Конечно, деньги всегда являются одним из аспектов путешествий, но этот мидраш хочет предложить нам действительно окунуться в чужую среду. И это лучше всего сделать путем знакомства с местными жителями, изучая их обычаи, торговлю, развитие и их культуру жизни. Это иногда сложно и ставит под сомнение наши привычки и убеждения, но мы с удовольствием рассказываем об этих историях путешествий. Итак, сократите свой багаж до самых необходимых личных вещей и оставьте больше места в чемодане для сувениров всех видов. Хороших путешествий и возвращения домой в полном здравии желает вам ваш раввин Ulrike Offenberg.

Наша страничка в интернете

Любой, кто читает наше письмо на английском языке, делает это в интернете. Для наших членов общины и покровителей здесь, в Германии, она доступна в печатном виде на немецком и русском языках. Чтобы создать этот ежемесячный информационный бюллетень, нужно много часов, много рук и голов. Создание странички в интернете является тоже большим расходом для нашей общины, которая на девяносто процентов состоит из русскоязычных иммигрантов. Но мы знаем, насколько важна эта медийная информация, чтобы иметь общение

друг с другом и информировать о нашей работе в общине. Ежемесячные информационные бюллетени всегда были нашим самым эффективным средством установления связей на международном уровне. Было установлено много новых контактов, и мы благодарны всем, кто пишет, переводит, исправляет и технически оформляет наши информационные бюллетени.

Если вы можете нам помочь в оформлении нашей странички в интернете, пожалуйста, свяжитесь с Rachel Dohme по адресу racheldohme@jghreform.org. Мы ценим любую форму поддержки.

Выздоровление

Мы желаем выздоровления всем тем, кто в настоящее время болен.

Пожертвования

Сердечно благодарим членов общины и ее друзей за жертвования общине и на строительство синагоги.

Мы благодарим: г-жу Petra Kollorsz-Treede, г-жу Bode с 6 классом гимназии Бад Пирмонт, за анонимные жертвования после концерта, общество христианско – еврейского сотрудничества, г-жу Constanze Stein, семью Пельц- Гольберег, г-жу Ursula Niedert и г-жу Rachel Dohme.

Да будут благословенны все, кто внес свои щедрые жертвования.



Дерево жизни

Летом мы можем любоваться листвой деревьев. Также красиво и наше «Дерево жизни». Заказывая листок, мы можем совершить одновременно две мицвы (добрых дела): отметить свое особое событие, как например, рождение, Бар – или Бат Мицва, свадьба, благодарность, годовщина смерти, и в тоже время внести жертвование на строительство синагоги. Формуляры находятся в бюро. Большое спасибо!

Заказан новый листок: «В память о нашей любимой маме, бабушке и прабабушке Полине Пельц» - от семьи Пельц-Гольберег

Спасибо – тогда раба

Мы искренне благодарим всех, кто приготовил еду для прощальной церемонии Полины.

Большое спасибо также семье Пельц-Гольберег за дерево сирени, которое они посадили в саду нашей синагоги в память о Полине.

Спасибо всем членам общины, кто принимает участие в организации и проведении праздников и различных культурных мероприятий. Это представляет для нас большую ценность. Люба всегда создает новые и вкусные блюда, а ее хаала не имеет себе равных. За оказание помощи на нашем кладбище «Friedhof am Weh» мы благодарим Арона Каплана, Heinrich Moos, Stilliano Mimma, Марка Лазера, Александра Песина и Владимира Песок.

Спасибо всем членам общины, кто принимает участие в организации и проведении праздников и различных культурных мероприятий. У нас работает очень много групп на общественных началах, которыми руководят члены нашей общины и в которых может принять участие любой член общины. Мы благодарны им за их усердную работу и преданность делу.

В частности, мы хотели бы упомянуть помощь наших трех волонтеров, Светланы, Анны и Владимира.

Группа «Хевра Каддиша»

Одной из важнейших мицвот для евреев является их участие в ритуальной группе «Хевра Каддиша». Мы ищем желающих для мужской и женской групп. Пожалуйста, обдумайте для себя возможность участия в этих группах и сообщите в бюро общины. Большое спасибо!

Соболезнование

Мы выражаем наши соболезнования Фанне Пельц и всей семье Пельц-Гольберег в связи с кончиной их любимой матери, свекрови, бабушки и прабабушки Полины Пельц . Похороны провела раввин Ulrike Offenberг. Любимый псалом Полины спела раввин Irit Shillor.

Раввин Shillor также провела похороны Марии Третьяченко. Муж Марии Третьяченко Владимир Заславский умер в 2012 году. У пары не было детей.

Годовщина смерти в июле–августе

Наталья Зайченко – 01.07.2003/ 1 тамус 5763
Сергей Евдокимов – 21.07.2008/ 18 тамус 5768
Inge Dickmann – 16.07.2008/ 13 тамус 5768
Владимир Заславский – 29. 7.2012/ 10. ав 5772
Этя Лазер – 16.08.2009/ 26 ав 5769



Пусть будет благословенна память о наших умерших членах общины. Молитву Каддиш мы прочтем во время богослужения вместе с родственниками. Поминальные свечи можно приобрести в бюро общины.

Шалом, Ваше Правление

Программа на Июль–Август 2019 • Сиван–Тамус–Ав 5779

Внимание! Регулярные занятия: курсы немецкого языка: D..Vogelhuber и Людмила Руди, **Танцевальная группа:** Борис Маркасов, **Йога:** Эмма Лебединская, **Группа:** «Шалом»

Библиотека / видеотека: ежедневно с 09:00–13:00 / Прием бухгалтера: вторник и четверг с 09:00–17:00

Время работы бюро: Пон.–Среда–Пят.: 09:00–17:00, Вт.–Четв.: 08:00–17:00

Внимание! Ольга Герр с 16.07. по 30.07. в отпуске; Heinrich Moos с 8.07. по 29.07. в отпуске; Светлана Гладченко с 28.06. по 13.07. в отпуске

Июль

Понедельник, 1.07.	10:00	Межрелигиозная женская встреча
	12:30	Заседание правления
Пятница, 5.07.	16:00	Занятия по гиюру
	17:30	Каббалат шаббат, в заключение Киддуш
	20:00	Мишна (устная Тора), трактат «Пиркей Авот»
Суббота, 6.07.	10:00	Шахарит, в заключение Киддуш
	12:00	Шиур к недельной главе «Хуккат»
Среда, 17.07.	11:00	Лекция с Евой Школьниковой: «Эсперанто»
Пятница, 19.07.	17:30	Каббалат шаббат с Peter Wendt и группой «Шалом», в заключение Киддуш
Воскресенье, 28.07.	15:00	Воскресное кафе: кофе, чай и общение

Август

Пятница, 9.08.	16:00	Занятия по гиюру
	17:30	Каббалат шаббат, в заключение Киддуш
	20:00	Мишна (устная Тора), трактат «Пиркей Авот»
Суббота, 10.08.	10:00	Шахарит, в заключение Киддуш
	12:00	Шиур к «Тиш а БеАв- День траура в память о разрушении Иерусалима»
Четверг, 22.08.	19:00	В кооперации с обществом христианско –еврейского сотрудничества Лекция раввина Ulrike Offenberг о книге «Glückel von Hameln»
Пятница, 23.08.	14:00	Занятия по подготовке к Бар/Бат Мицве
	16:00	Занятия по гиюру
	17:30	Каббалат шаббат, в заключение Киддуш
	20:00	Мишна (устная Тора), трактат «Пиркей Авот»
Суббота, 24.08.	10:00	Шахарит, в заключение Киддуш
	12:00	Шиур к недельной главе «Экев»
	13:30	Занятия по иудаизму с детьми I
	14:30	Занятия по иудаизму с детьми II
Воскресенье, 25.08.	15:00	Воскресное кафе: кофе, чай и общение

Мероприятия вне общины

Понедельник, 26.08.	16:00	Hans-Georg Spangenberg – «По следам еврейской жизни – экскурсия по городу». Количество участников ограничено. Предварительная запись у г-на Heinrich Hagemann или в бюро общины. Haspelmath-Turm/ угол Kastanienwall
---------------------	-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Российский

Jüdische Gemeinde Hameln e.V.

Mitglied der Union progressiver Juden in Deutschland

Mitglied der Weltunion progressiver Juden

Mitglied des Zentralrates der Juden in Deutschland

Bürenstrasse, Synagogenplatz 1, 31785 Hameln • Tel/Fax: 05151/925625

www.JGHReform.org • Email: jgh@jghreform.org

Geschäftsstelle: Neue Heerstraße 35, 31840 Hess. Oldendorf

Tel.: 05152/8374 Fax: 05152/962915

Email: racheldohme@jghreform.org

Sparkasse Weserbergland IBAN: DE47 2545 0110 0031 030380 BIC:NOLADE21SWB